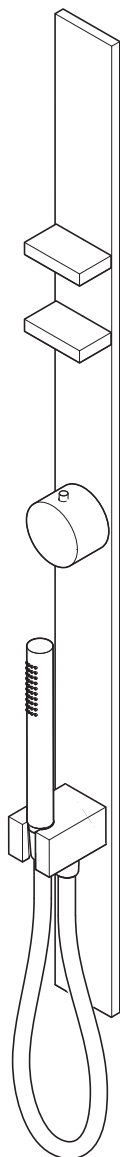
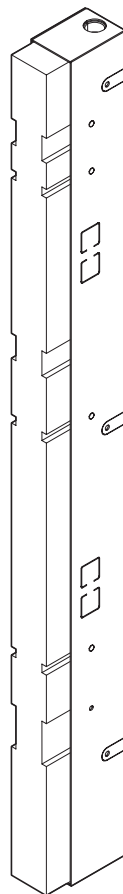


ABOUTWATER AK/25

Istruzioni / Instructions / Instructions De Montage / Bedienungsanleitung / Instrucciones

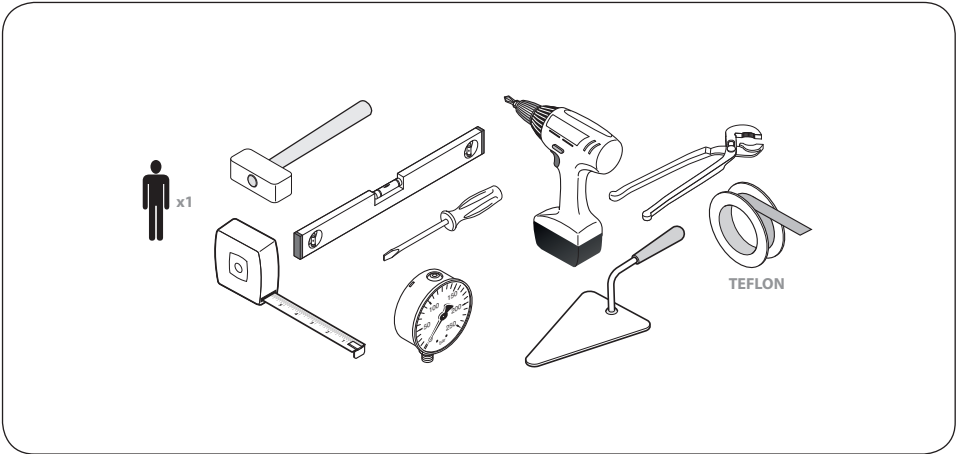


T302B



T302A

Utensili necessari / Tools needed / Outils nécessaires / Werkzeuge benötigt / Instrumentos necesarias

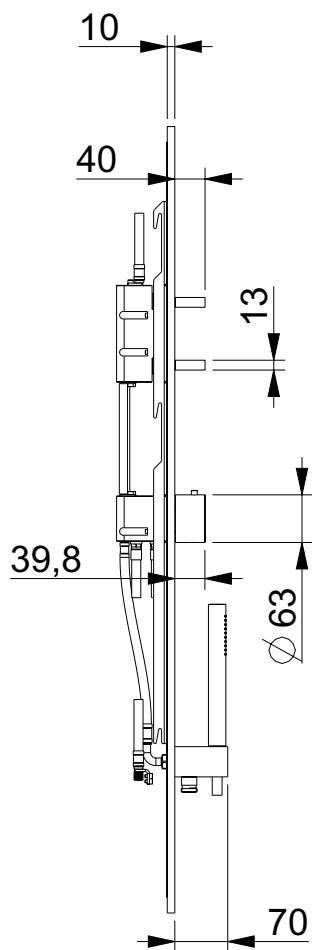
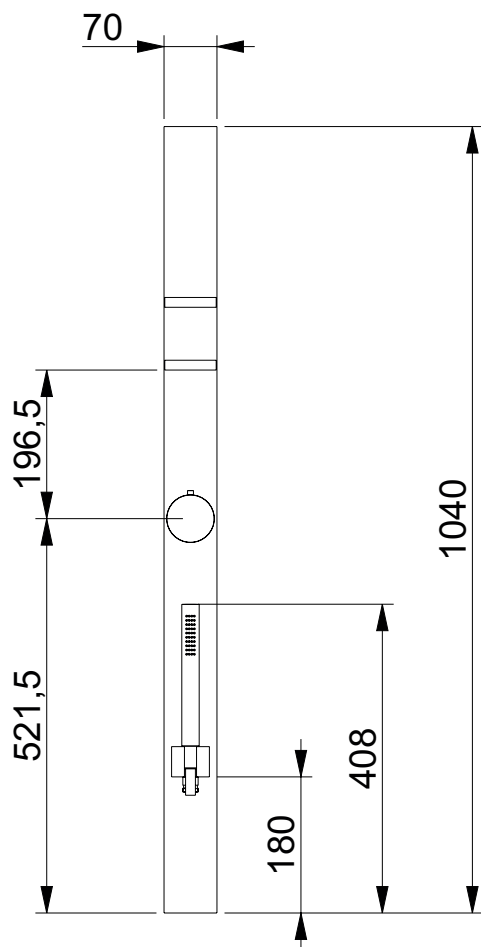


Indice / Index / Index / Übersicht / Índice

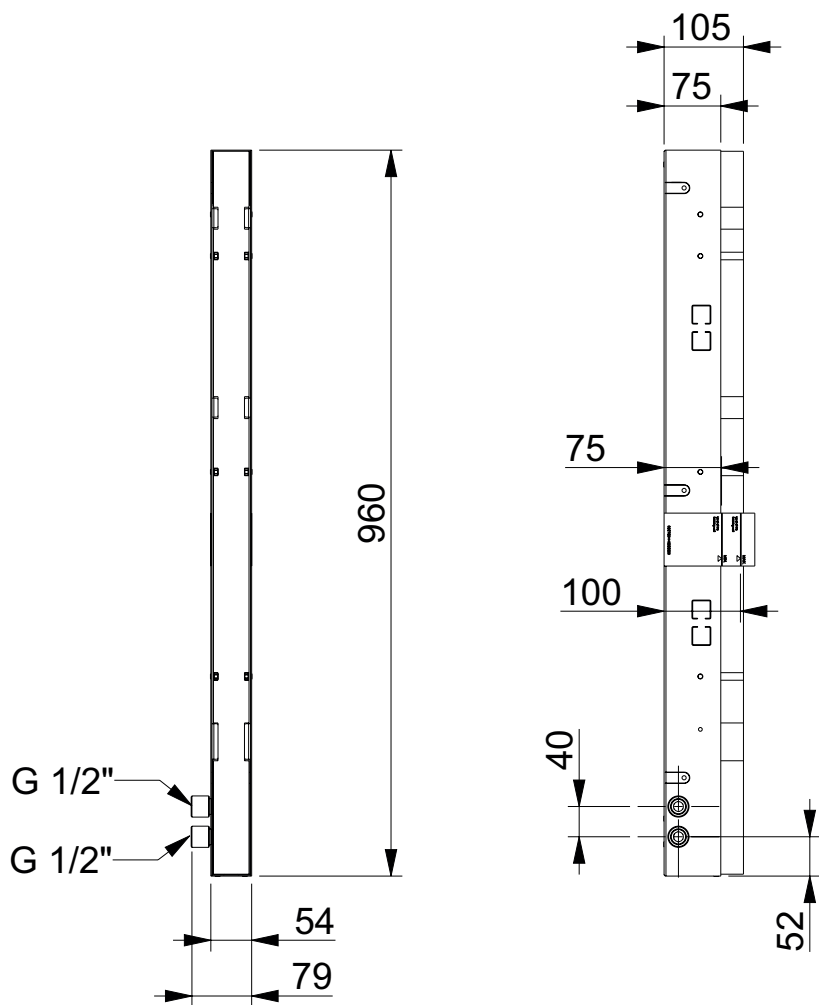
T302B.....6

T302A.....14

T302B



T302A



Dati tecnici

Pressione minima	1 BAR
Pressione massima	10 BAR
Pressione di esercizio consigliata	2-5 BAR
Temperatura massima	80°
Temperatura massima consigliata	65°
Differenza massima di pressione in arrivo (calda - fredda)	1.5 BAR

Applicazioni

Questi miscelatori possono essere utilizzati con accumulatori di acqua calda a pressione o con scaldabagni istantanei.

Avvertenze

Prima di installare é necessario spurgare in modo accurato le tubazioni di alimentazione.

Ricordarsi che l'acqua calda deve essere

SEMPRE collegata al tubetto o flessibile di **SINISTRA**.

ITALY.**Technical data**

Minimum pressure	1 BAR
Maximum pressure	10 BAR
Recommended working pressure	2-5 BAR
Maximum water temperature	80°
Maximum water temperature recommended	65°
Maximum in-let pressure difference (hot - cold)	1.5 BAR

Operating instructions

These mixers can be used with cumulos boilers or instantaneous water heaters.

Warning

The supplying pipes must be carefully cleaned before installation.

Remember that the hot water supply must **ALWAYS** be connected to the tube on the **LEFT**.

ENGLAND.**Caractéristiques techniques**

Pression minimum	1 BAR
Pression maximum	10 BAR
Pression optimale de service	2-5 BAR
Température maximum	80°
Température maximum optimale	65°
Différence maximum de Pression d'arrivée (chaud - froid)	1.5 BAR

Mode d'emploi

Ces mitigeurs peuvent être utilisés avec accumulateurs d'eau chaude à pression ou avec des chauffe-eau instantanés.

Note

Il est indispensable que les raccords d'alimentation soient purgés avant la mise en place de l'appareil.

Se rappeler que l'eau chaude doit être **TOUJOURS** liée au petit tuyau ou au flexible de **GAUCHE**.

FRANCE.**Technische Daten**

Minimum druck	1 BAR
Höchste druck	10 BAR
Empfehlener druck	2-5 BAR
Höchste wasser Temperatur	80°
Empfehlener höchste Wassertemperatur	65°
Höchste einkommende Drucksunterschied (Warm - kalt)	1.5 BAR

Betriebsanweisungen

Diese Mischer sind sowie für Heisswasserspeicher als auch für Durchlaufhitzer geeignet.

Note

Die Verbindungsrohre vor der Montage sorgfältig putzen.

Das warme Wasser muss **IMMER** mit dem linken **RÖHRC-HEN ODER** Flexschlauch verbunden werden

GERMANY.**Datos Técnicos**

Pression mínima	1 BAR
Pression máxima	10 BAR
Pression de trabajo aconsejada	2-5 BAR
Temperatura máxima	80°
Temperatura máxima aconsejada	65°
Diferencial maxima de presiún de entrada (caliente - fria)	1.5 BAR

Aplicaciones

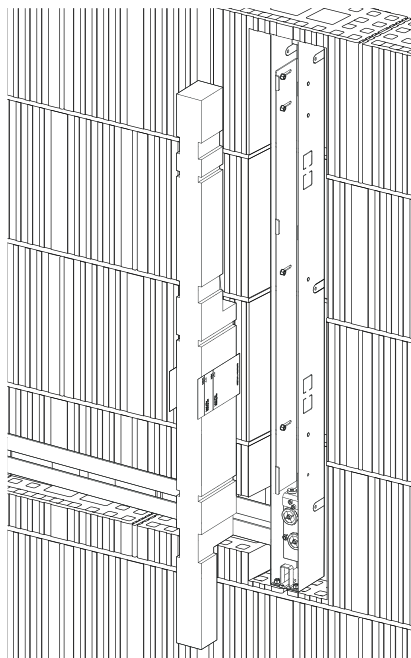
Estos monomandos pueden ser utilizados con acumuladores de agua caliente a presión.

Advertencias

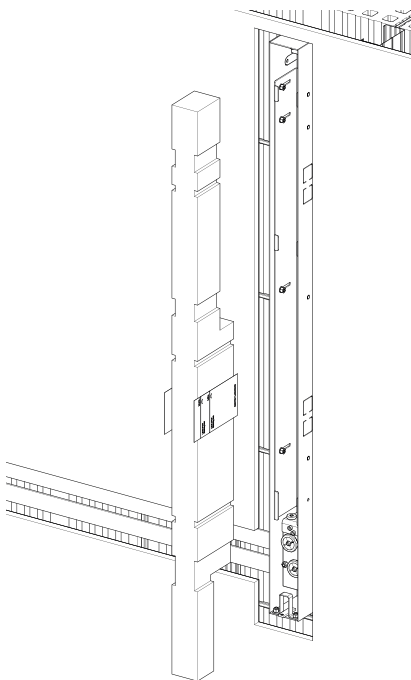
Antes de conectar el monomando es necesario purgar correctamente la instalación hidráulica de alimentación de cualquier impureza que pueda tener.

Recuerde que el agua caliente debe ser **SIEMPRE** conectada al tubo o flexo de la **IZQUIERDA**.

SPAIN.

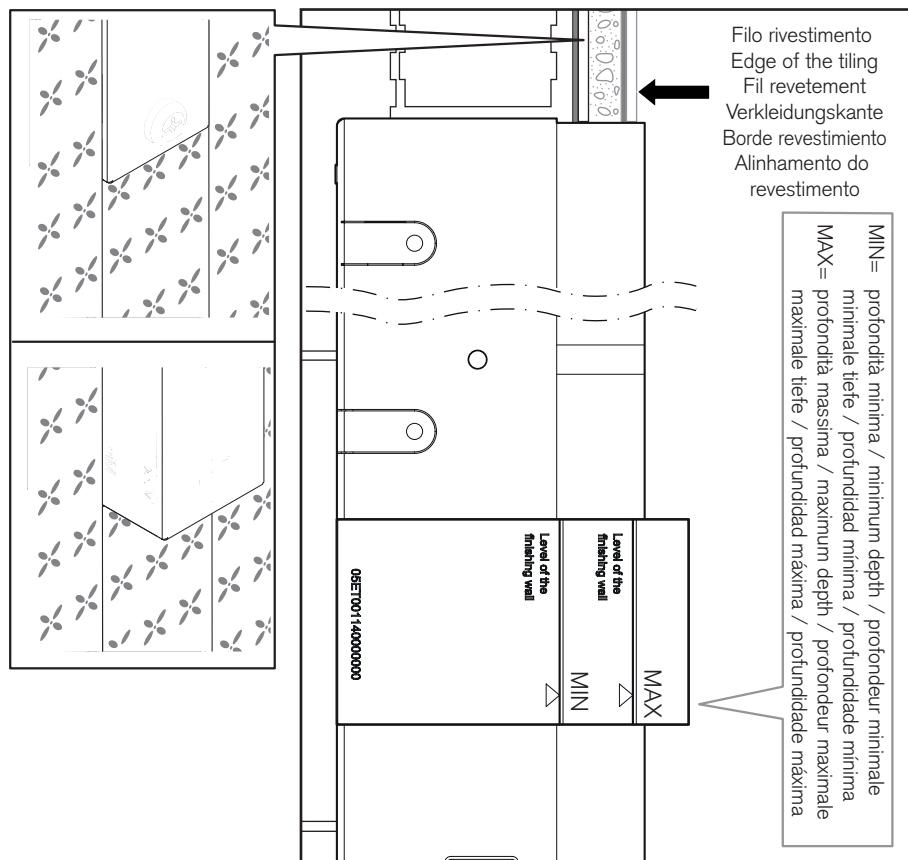


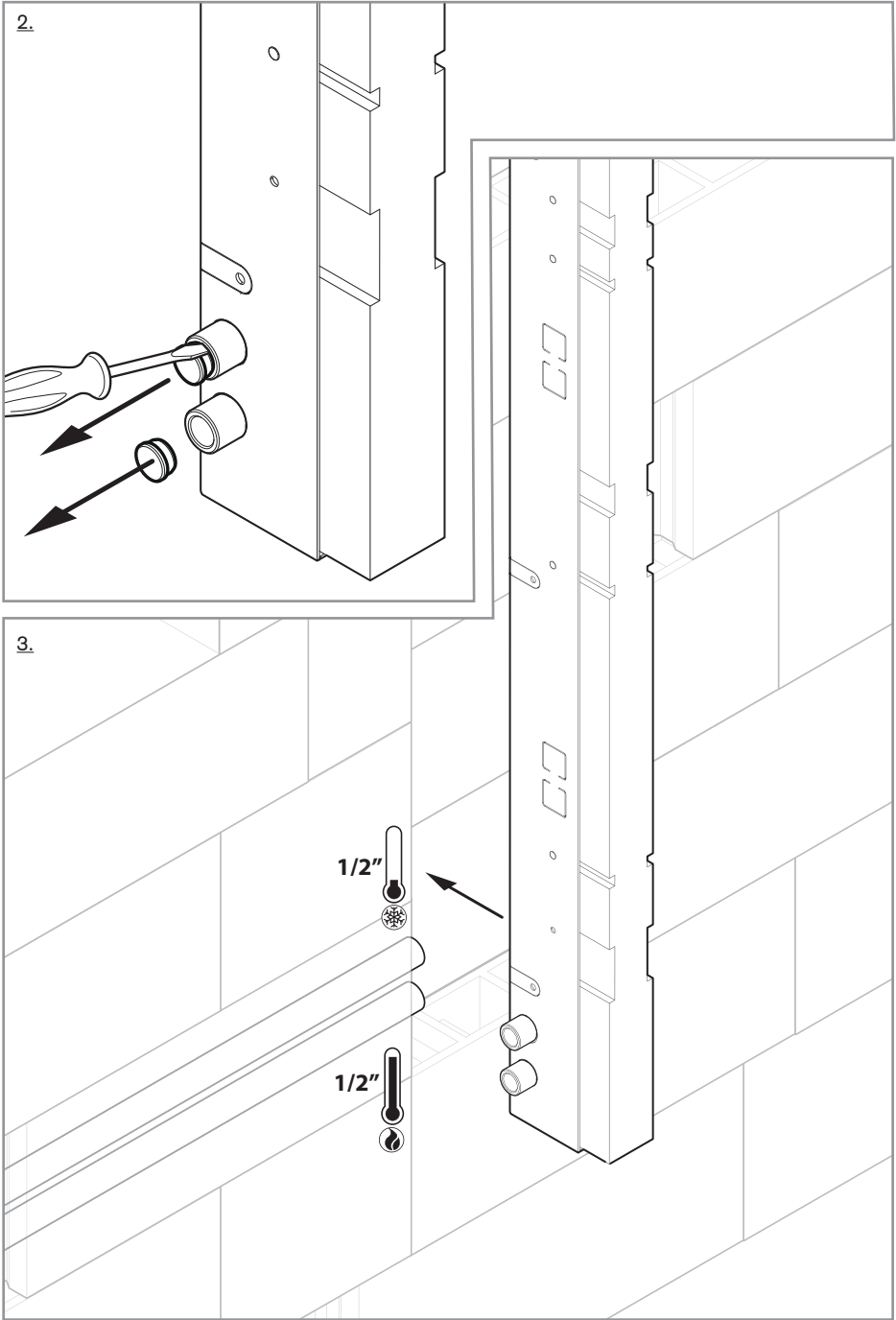
INSTALLAZIONE SU MURATURA
INSTALLING ON BRICKWORK
INSTALLATION SUR MUR
INSTALLATION AUF MAUERWERK
INSTALACIÓN EN ALBAÑILERÍA

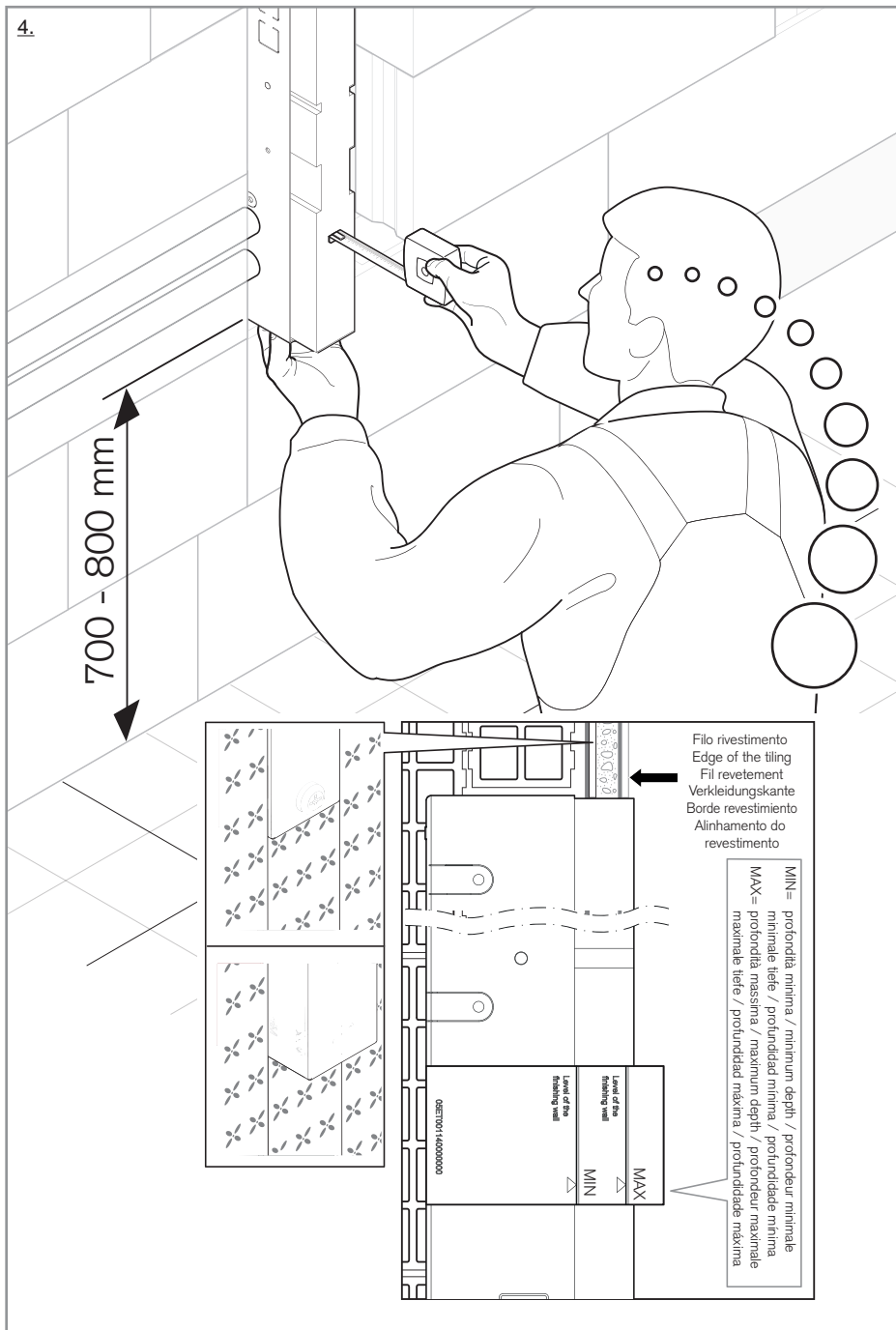


INSTALLAZIONE SU CARTONGESSO
INSTALLING ON PLASTERBOARD
INSTALLATION SUR PLACOPLÂTRE
INSTALLATION AUF GIPSKARTON
INSTALACIÓN EN CARTÓN-YESO

1. INSTALLAZIONE SU MURATURA
 INSTALLING ON BRICKWORK
 INSTALLATION SUR MUR
 INSTALLATION AUF MAUERWERK
 INSTALACIÓN EN ALBAÑILERÍA







5.

Accertarsi che l'incasso sia perfettamente a bolla: NON è possibile rimediare ad eventuali fuori bolla durante l'installazione della parte esterna.

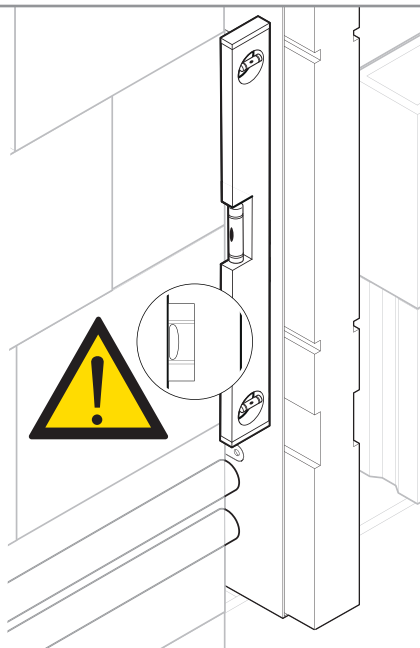
Make sure that the recessed installation is perfectly flush; this CANNOT be corrected when installing the external part.

S'assurer que le système d'encastrement est parfaitement à niveau : il n'est PAS possible de remédier à d'éventuels problèmes de niveau pendant l'installation de la partie externe.

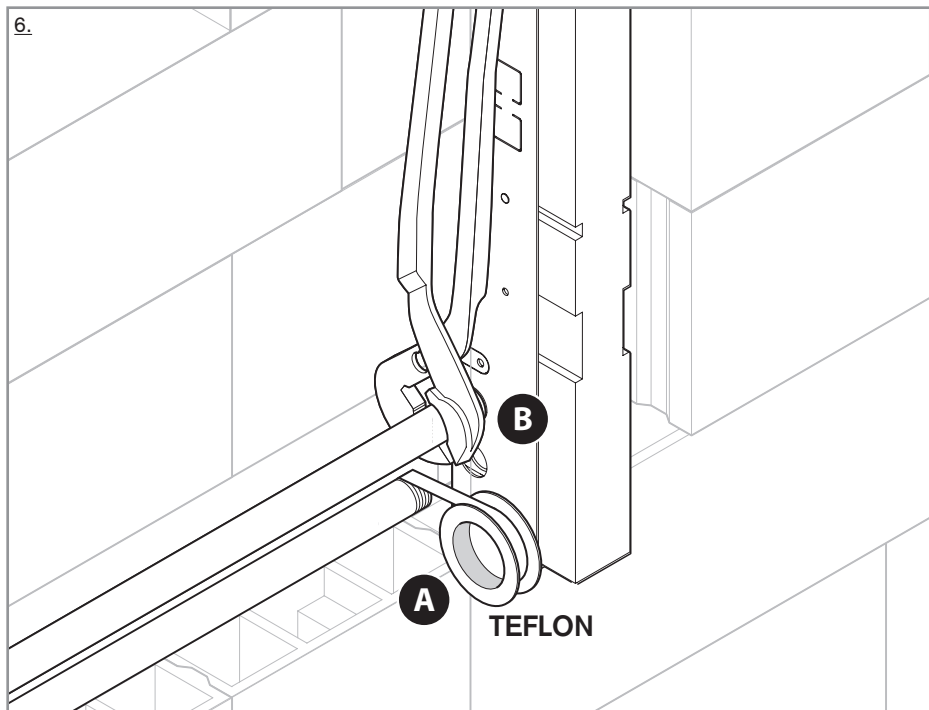
Sicherstellen, dass der Einbau absolut gerade ausgerichtet ist: Bei der Installation des äußeren Teils kann ein ungerader Einbau NICHT MEHR korrigiert werden.

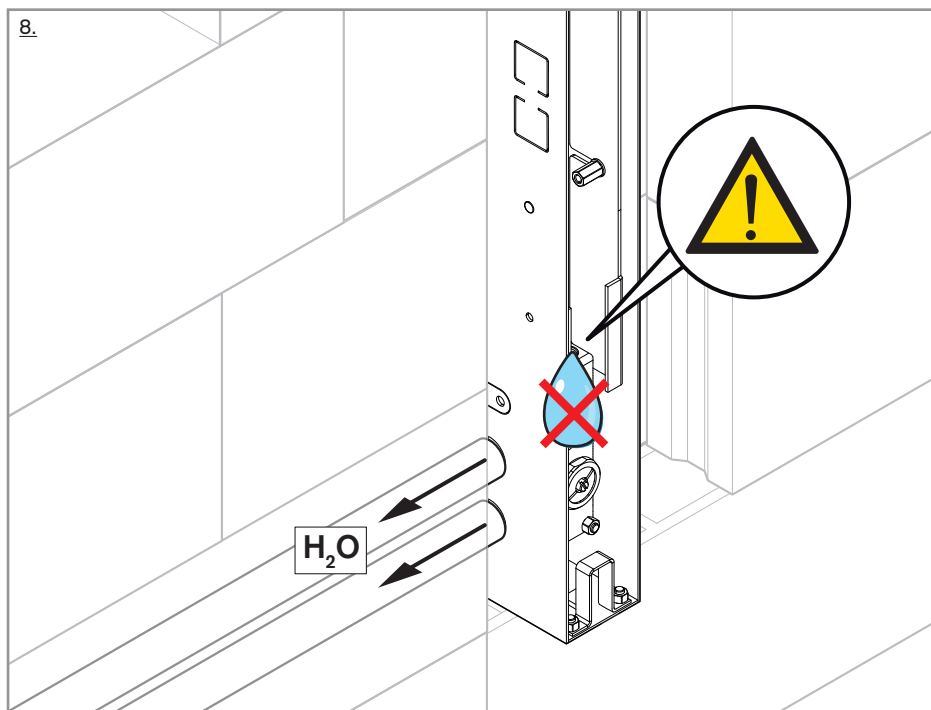
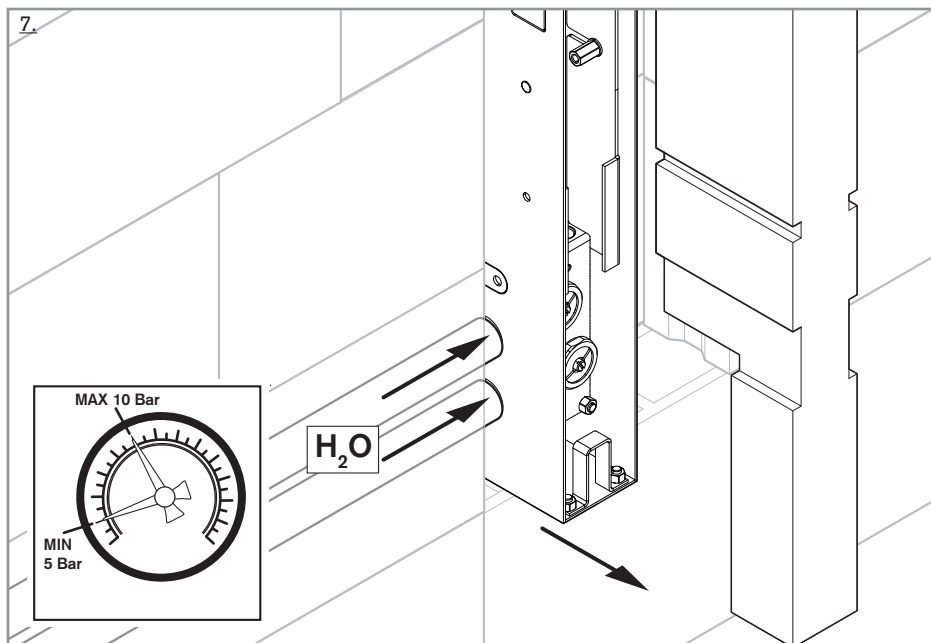
Asegúrese de que el encastre esté perfectamente nivelado: NO se podrán corregir posibles desniveles durante la instalación de la parte externa.

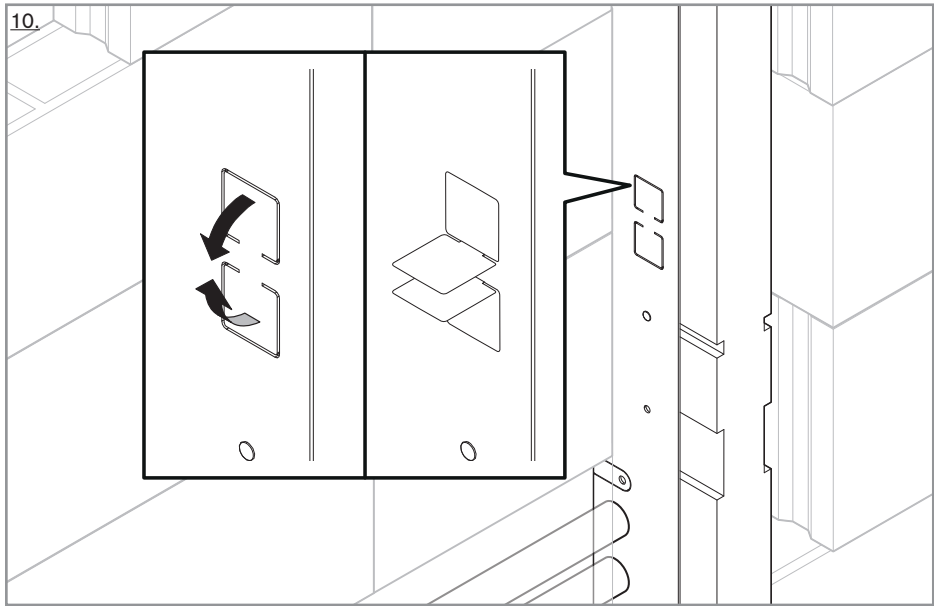
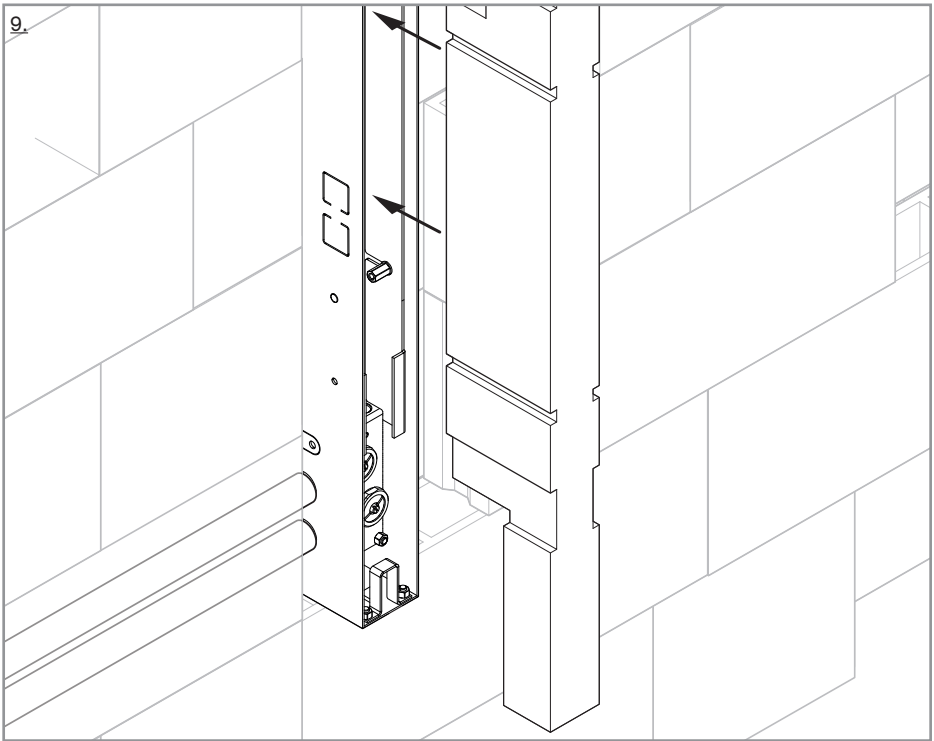
Verifique se o encaixe está perfeitamente nivelado: NÃO é possível corrigir quaisquer desníveis durante a instalação da parte externa.

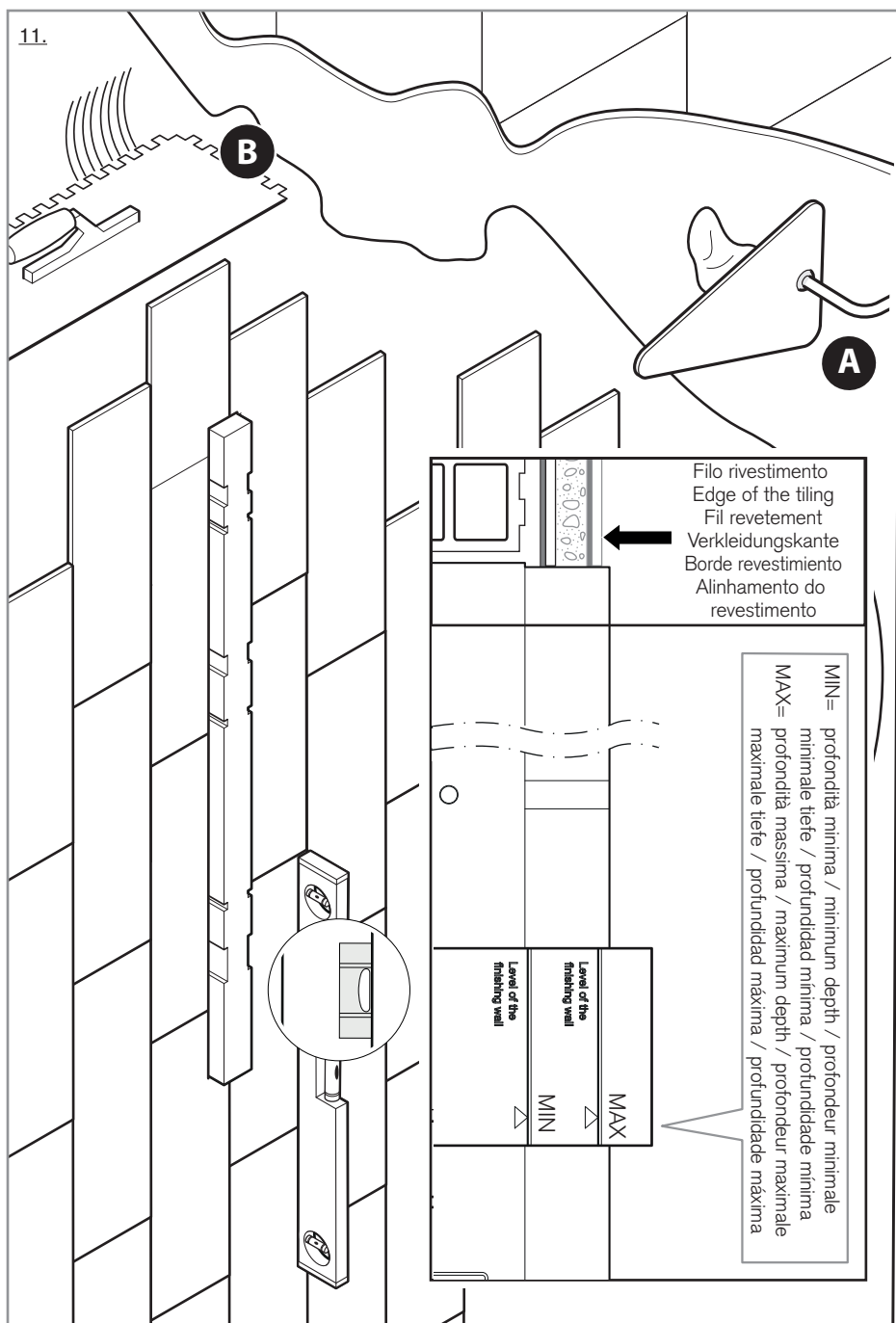


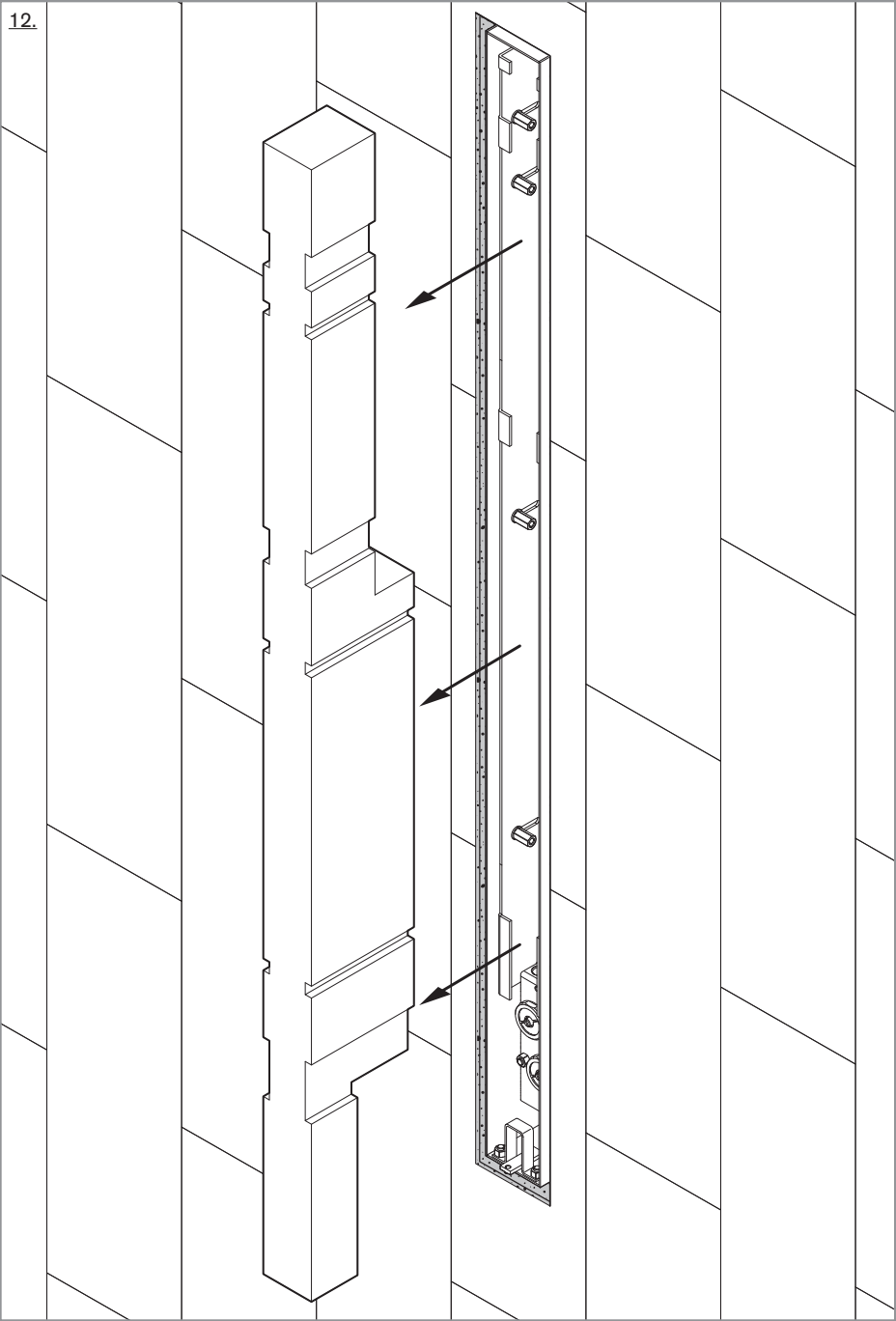
6.



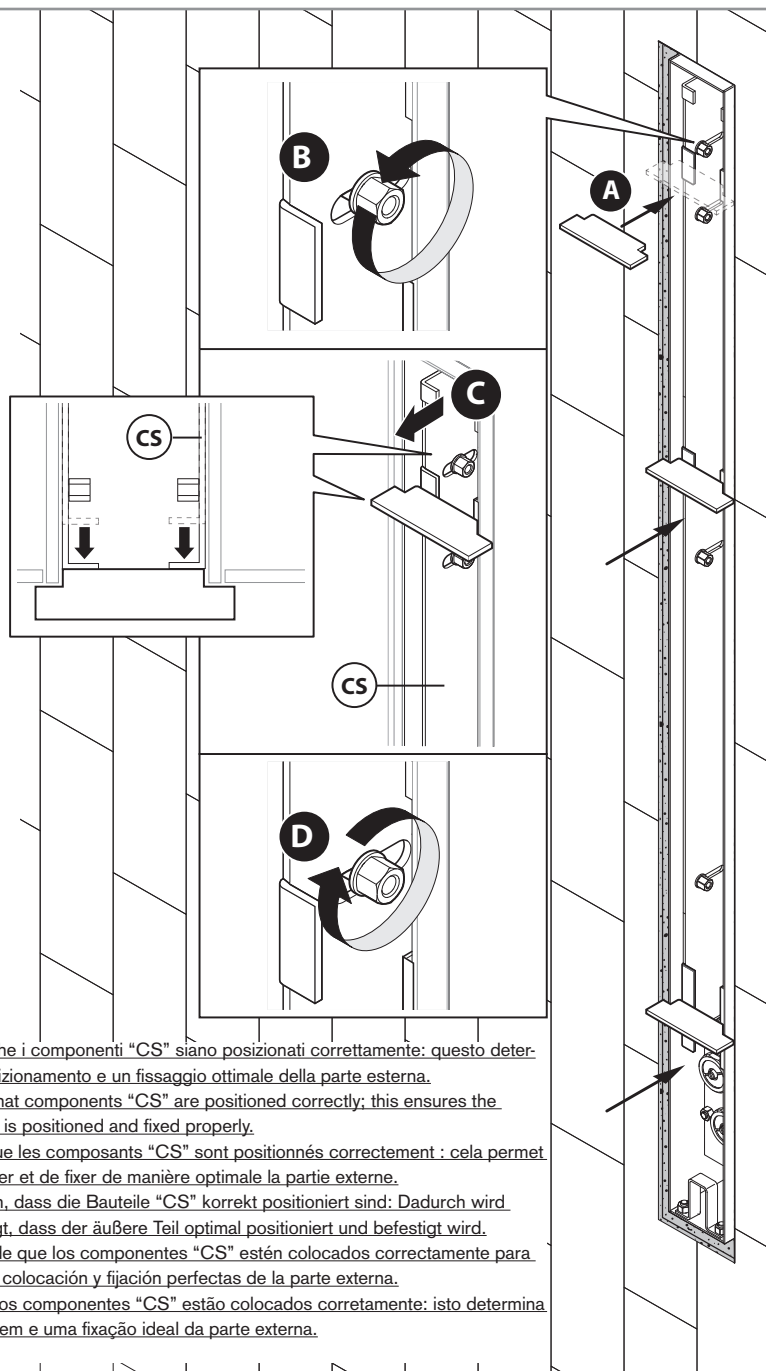








13.



Accertarsi che i componenti "CS" siano posizionati correttamente: questo determina un posizionamento e un fissaggio ottimale della parte esterna.

Make sure that components "CS" are positioned correctly; this ensures the external part is positioned and fixed properly.

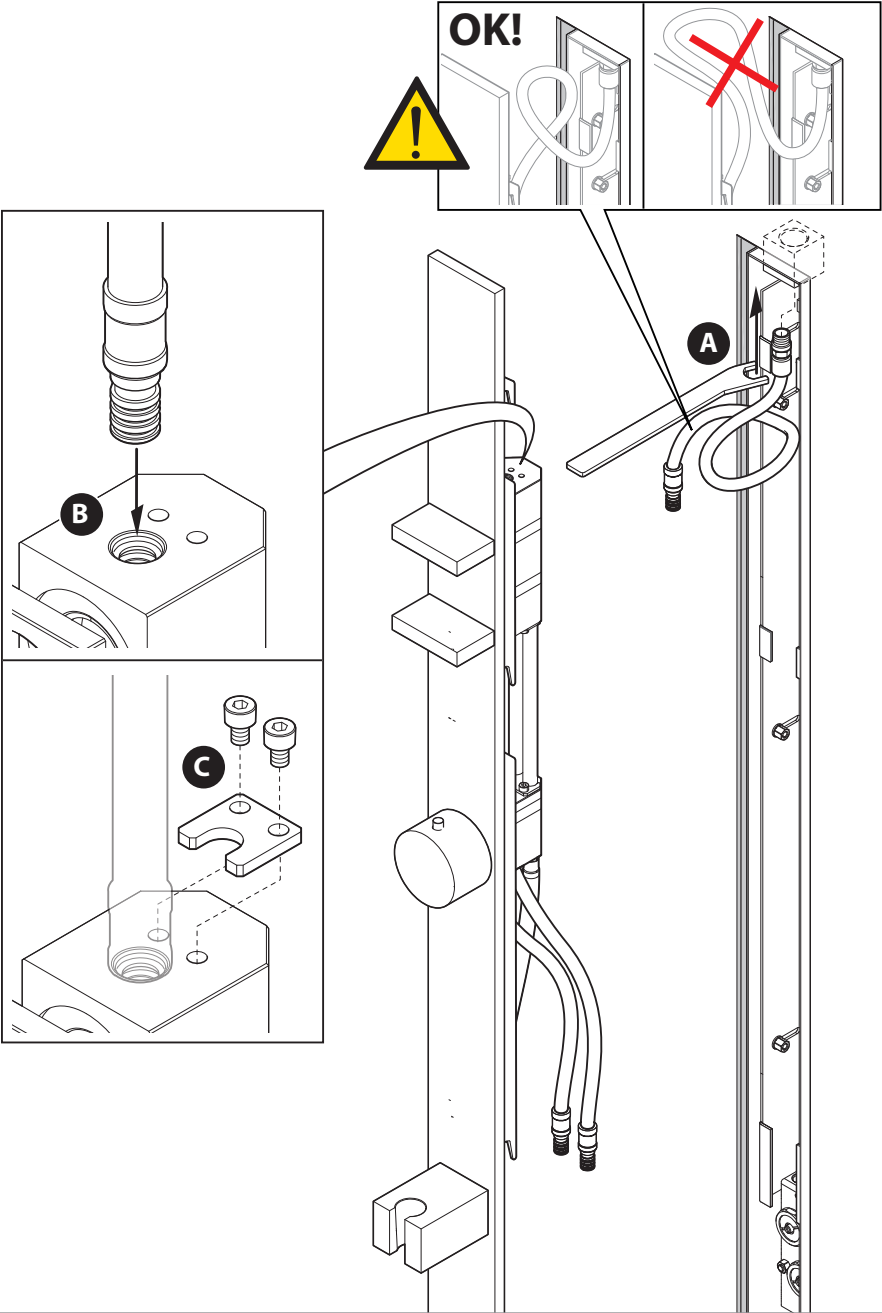
S'assurer que les composants "CS" sont positionnés correctement : cela permet de positionner et de fixer de manière optimale la partie externe.

Sicherstellen, dass die Bauteile "CS" korrekt positioniert sind: Dadurch wird dafür gesorgt, dass der äußere Teil optimal positioniert und befestigt wird.

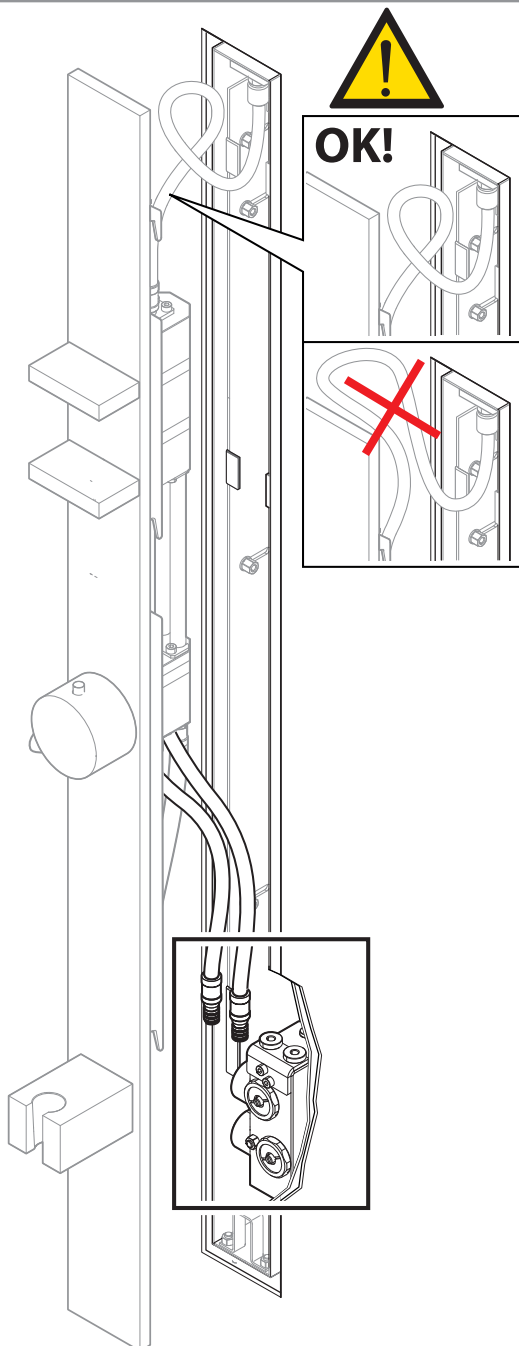
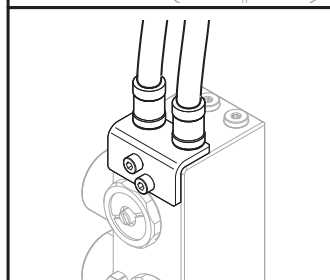
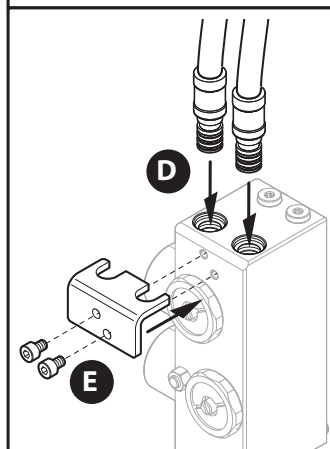
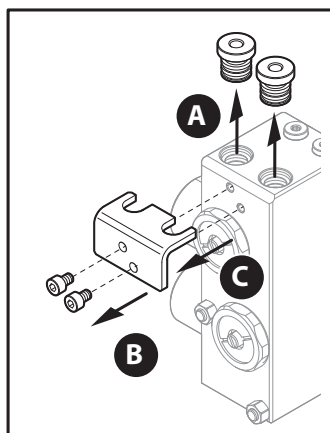
Asegúrese de que los componentes "CS" estén colocados correctamente para garantizar la colocación y fijación perfectas de la parte externa.

Verifique se os componentes "CS" estão colocados corretamente: isto determina uma montagem e uma fixação ideal da parte externa.

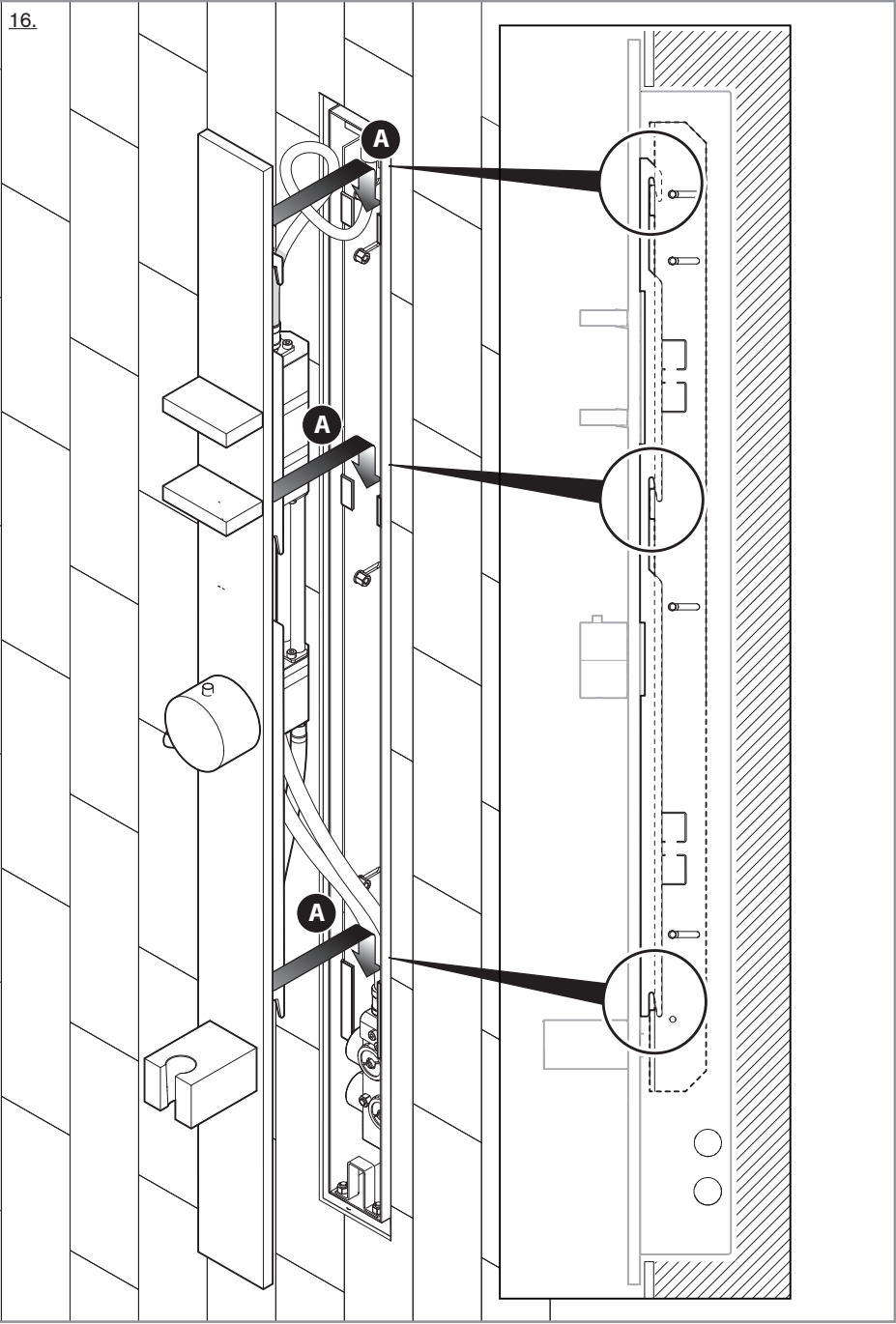
14.



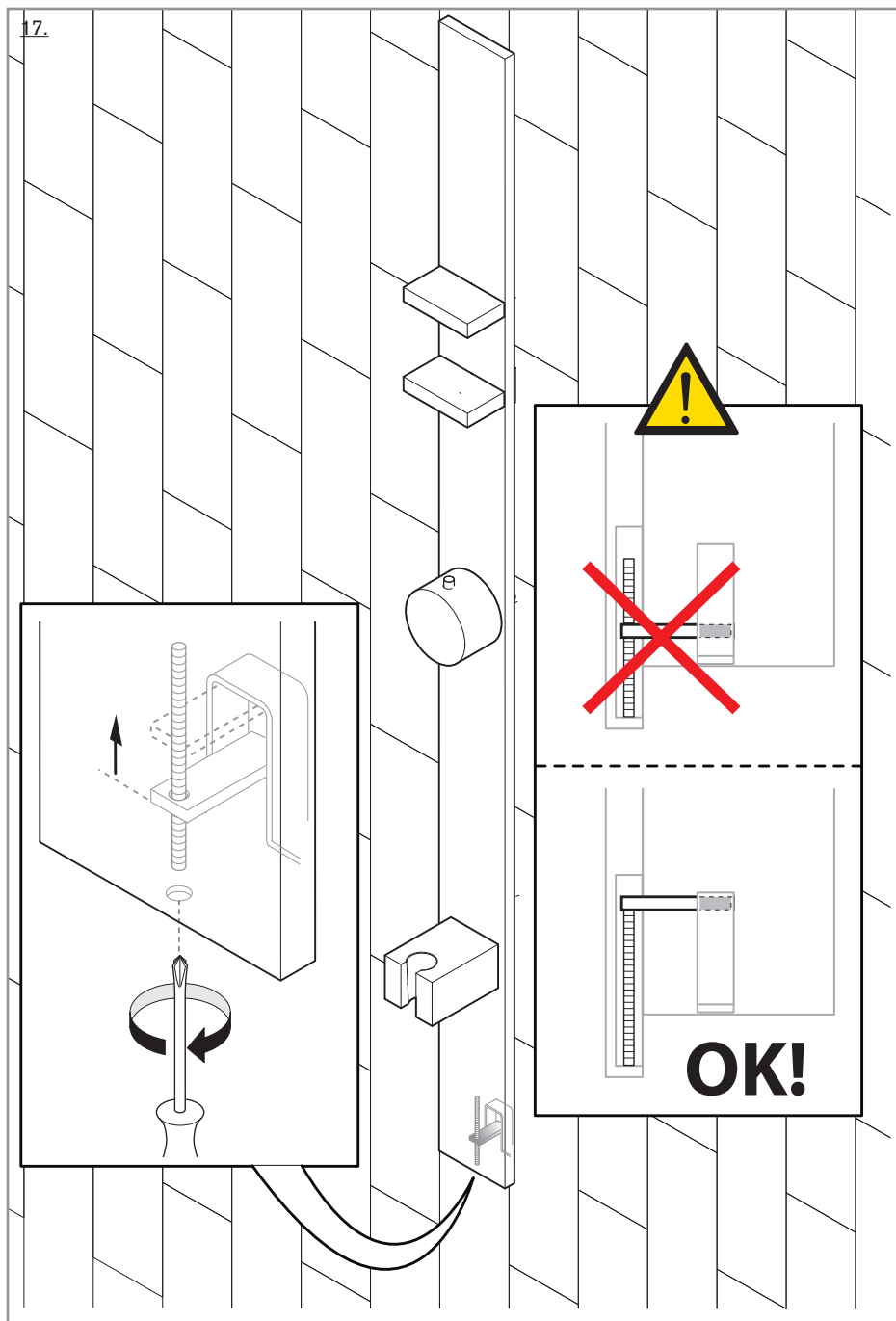
15.



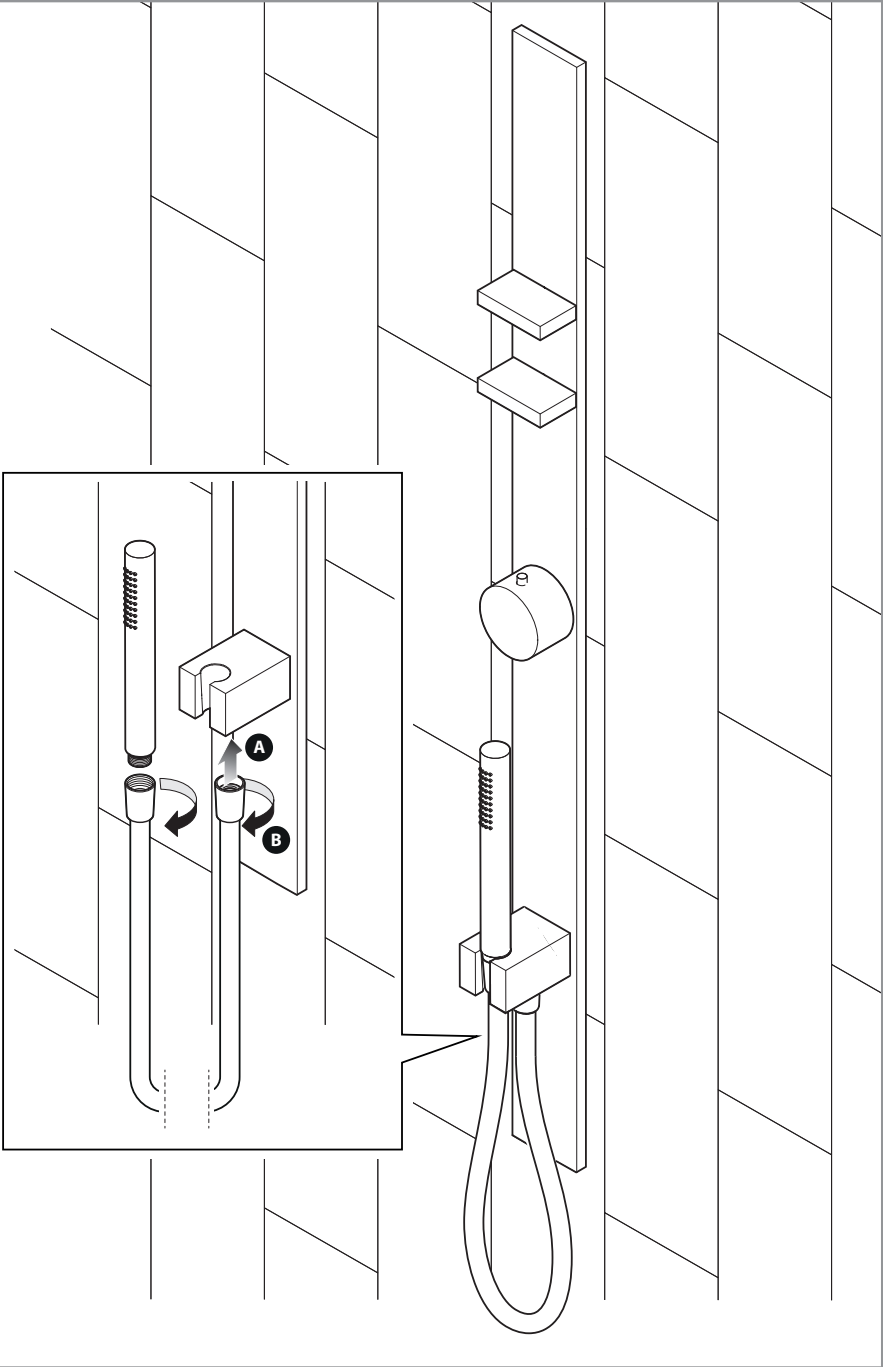
16.



17.



18.



Al primo utilizzo o dopo un lungo periodo di inutilizzo, non consumare il primo mezzo litro di acqua potabile erogata. Chiudere l'impianto idraulico in caso di prolungata assenza. Controllare periodicamente la tenuta.

ITALY.

Schütten Sie bei Erstbenutzung oder nach einem längeren Zeitraum der Nichtbenutzung den ersten halben Liter Trinkwasser weg. Stellen Sie das Wasser bei längerer Abwesenheit ab. Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Dichtheit.

GERMANY.

On first use or following prolonged periods of inactivity, do not use the first half-litre of drinking water dispensed. Shut off the plumbing system in the event of a long absence. Check the water-tightness regularly.

ENGLAND.

Durante el primer uso o tras un largo periodo de inactividad, no consumir el primer medio litro de agua potable que salga del grifo. Cerrar la instalación de agua si va a estar ausente durante un largo periodo. Comprobar periódicamente que no haya pérdidas

SPAIN.

Lors de la première utilisation ou après une longue période de non utilisation, ne pas consommer le premier demi-litre d'eau potable qui sort du robinet. Fermer l'installation hydraulique en cas d'absence prolongée. Contrôler périodiquement l'étanchéité.

FRANCE.

Cura del prodotto

La pulizia delle superfici va fatta utilizzando un sapone liquido diluito in acqua.

Non usare mai in nessun caso detersivi liquidi contenenti sostanze abrasive o a base di acido muriatico, spugne abrasive, aceto, ammoniaca, acetone, candeggina, acidi di uso domestico, disinfettanti vari.

ATTENZIONE! L'impiego di prodotti non consigliati può deteriorare irrimediabilmente le superfici, nel qual caso il produttore non risponderà del danno.

L'azienda si riserva in qualunque momento di apportare senza preavviso modifiche a prodotti e accessori.

I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti.

ITALY.

Advice on product care

To clean the surface use a soap and water solution.

Never use for any reason cleaning solutions containing abrasive substances, chloric acids, ammonia, vinegar, bleach, domestic acids, disinfectants, or anytype of abrasive pad.

WARNING! Incorrect cleaning may permanently ruin the surface of the products and in such case the manufacturer may not be held liable for damage.

The Manufacturer reserves the right to modify product and accessories at any time without prior notice. Datas, products and sketches included in this document are just for information and do not bind the producer.

ENGLAND.

Conseils pour l'entretien du produit

La poussiere en surface devra être faite en utilisant un savon liquide dilué dans l'eau.

Ne jamais utiliser en aucun cas des détergents liquides contenant des substances abrasives ou à base d'acide, nid'éponges abrasives, vinaigre, ammoniacque, acétone, eau de Javel, acides à usage domestique, désinfectants divers.

ATTENTION! L'empli de produits non conseillés peut détériorer irremediablement la surface des articles pour lesquels le fabricant ne sera pas responsable.

La société se réserve le droit de modifier ses produits et ses accessoires à tout moment et sans préavis.

Informations, produits et croquis reproduits dans ce documents sont de nature informative et ne sont pas contractuels.

FRANCE.

Pflege hinweise unserer artikel

Zur Reinigung empfehlen wir Wasser und flüssige Seife.

Verwenden Sie bitte nie flüssige Reinigungsmittel, die Schmirgel, Salzsäure, Essig, Ammoniak, Aceton, Bleichlange, Desinfektionsmittel u.s.w. enthalten.

WARNUNG! Der Gebrauch solcher Mittel kann unsere Artikel beschädigen und in diesem Fall gewährt Hersteller keine Garantie.

Der Hersteller behalt sich das Recht vor jederzeit Änderungen an seinen Produkten und Zubehörteilen ohne Vorbescheid vorzunehmen. Katalogangaben sowie Abbildungen, Maß- und Leistungsangaben sind unverbindlich.

GERMANY.

Consejos para el cuidado del producto

La limpieza de las superficies se hace utilizando un jabón liquido diluido en agua.

No usar en ningún caso detergentes liquidos que contengan sustancias abrasivas ó a base de ácido clorhídrico, estropajossabrasivos, amoniaco, acetona, lejía, ácidos de uso doméstico, desinfectantes varios.

ATENCIÓN! El uso de productos desaconsejados puede danār irremediamente las superficies de los elementos, de lo cual el fabricante no se hará responsable en ningún caso.

La sociedad se reserva el derecho de modificar sus productos y accesorios en cualquier momento y sin previo aviso.

SPAIN.

Note / Notes.

[illegible]

ABOUTWATER

114800003000000 Rev. 0



Fratelli Fantini SpA
via Buonarroti, 4
28010 Pella (NO) Italia
T +39 0322 918411 r.a.
F +39 0322 969530
www.aboutwater.it
www.fantini.it
fantini@fantini.it